HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

Suscripción anual $ 4.80 | Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—Núm. 1303 | Nueva Helvecia, Miércoles 28 de Setiembre de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

La situación de la campaña

Cuando no es uno es otro el mal que se cierne sobre la productora campaña, con perspectivas amenazantes:

Los incansables luchadores que aseguran el porvenir, nacional, ven de continuo amenazado su esfuerzo.

Plagas de toda indole hacen su erupción continúa, con visiones desvatadoras.

Y siempre son los mismos expuestos a sufrir las consecuencias Siempre son los esforzados paladines de una era de progreso, que pasan momentos apremiantes.

Los que luchan, los que trabajan, los que miran el sol de frente, con la visión preclara del porvenir. Son ellos los que sienten caer sobre sus hombros, como pesada carga irresistible, el rosario incontable de males de toda indole.

Y uno de esos momentes apremiantes es el actual.

La prolongada seca que ha venido castigando los campos de la patria en forma impiadosa, hace sentir ahora con más gravedad las consecuencias.

Los campos de pasturas y las sementeras, han sufrido lo increíble, especialmente los primeros que apesar de la estación en que estamos no ven reverdecer las hiervas alimenticias, que debieren ser el sostento de los animales.

En muchas partes del país el estada de los campos dedicados la pastoreo estan tan despastados que inspiran un serio temor.

La mortandad de las haciendas por el estado de debilidad, ha comenzado ya en muchas partes, y las ventas de èstos ya se hace imposible.

Los últimos remates de haciendas, han comprobado el hecho, no habiendo ofertas nada más que por los animales gordos, pues las lluvias caidas últímamente, no han sido suficiente motivo para que los hacendados se dispongan a entrar en operaciones

Apesar de que se espera una primavera excelente, el empastamienta de los campos demorará y las haciendas flacas no tendrán mercado, quien sabe hasta cuando.

En los que se relaciona a la sementeras, creemos que las últimas lluvias aún han llegado a tiempo, y harán que los sembrados reaccionen, ofreciendo dentro de no mucho tiempo, las mejores perspectivas.

Menos mal que en parte podrá salvar su esfuerzo, la campaña laboriosa, la eternamente agobiada por el peso de los males.

Vecindario generoso

Oportunamente dimos cuenta qne el vecindario que aprovecha el camíno que va del comercio de los señores Ackerman y Kuster al establecimiento industrial del señor Gubler, se disponian a reparar dicho camino de su peculio.

Y una vez realizada la obra, nos proporcionan una lista que dá cuenta de la contribución generosa de cada vecino.

Federico Gilomen, $ 90.00, Conrado A. Gubler, 100.00, Emilio Gugelmeier, 50.00, Alberto Franco, 30 00, Ackermann y Kuster, 30.00, Maria Meyer de Sonderegger, 25.00, Bárbara S. de Schusselin, 20.0.Enrique Dietrig, 20.00, Federico Gugelmeier 20.00 Luis Schlueb, 20.00, Carlos Schlueb, 20.00, Abois Schmidt, 12.00, Adolfo y Carlos Müller, 13 00, José Sonderegger, 15.00, José, Bernatzky, 10.00, Alberto Kuster, 10.00, Romualdo Mendez, 10.0C, Conrado Marfurt, 8 00, José Müller, 5.00, Alberto Sonderegger, 5.00, Saturnino Sosa 5.00 Pio Crosta, 5.00, Agustin Galan, 5.00, José Schopf, 5 00, Manuel Gonzalez Ramos, 5.00, Alberto Hirzigir, 5.00, Conrado Kunz, 3.00, Berta E. de Schusselin, 250, Juan Mugglin, 2.00, Dumarco y Prieto 2.00.—Total $ 552 50.

Martín Velazquez, 200 metros cúbicos puestos a 0 50 el metro. Martín Velazquez, 150 metros cúbi[illegible] $ 1 00 [illegible] pagando el permiso [illegible] en la cantera y tenderlo en el camino más una donación de 13 metros cúbicos gratis.

Enrique Dietrig donaba el balastro que nesecitaban de su propiedad.

Alberto Hirsiger, 30 metros puestos.

German Gugelmeier, 50 metros puestos.

Alberto Gugelmeier, 50 metros puestos.

Salidas del dinero recolectado.—Martin Velazquez por acarreos $ 343.45, Antonio Gonzalez, por acarreos 116.70, Alberto Gugelmeier, por acarreos 59.20, Alberto Häberli, por colocar los caños en lo de Berta E. Schusselin, 23.05, Carlos Lima por acareos 5.60, Isidoro Ravera por pasar la Piedra 4.50.—Suma $ 552.50.

Haced leer al pueblo

Pensador, escritor, amigo, de la luz de la verdad y de la líbertad, pensad; escribid y propagad vuestras ideas y doctrinas, cualesquiera que las sean.

Los niños al nacer buscan el peoho de las madres para alimentarse; asi los pueblos al nacer buscan la idea y la doctrina que forma y nutra su cerebro, su criterio, el concepto de la vida y del objeto y fin de ella.

Sed vosotros, óh pensadores, escritores, como la madre moral de esos pueblos, criados a los pechos de las ideas de «Líbertad y Justicia» nutridlos y confundid sus cerebros y sus almas con la leche de vuestras libertadoras doctrinas, con el polen de vuestros altos y nobles sentimientos.

Enseñar a leer es libertad.

Hacer amar la lectura es no solo hacer hombres libres sino libertadores. Debemos fomentar la lectura como se fomenta la agricultura, la cultura moral y el civismo, y el honor y el deber. ¿Por qué si mejora la raza caballar, no se ha de mejorar el intelecto popular.

José Ingenieros

"MANGOCHO"

Una nueva obra, del ilustre escritor Constancio C. Vigil que llega a nuestra casa.

Es un tomo de una hermosa presentación y el cual su autor lo dedica de especial manera a los niños. La juventud, que recién abre a la vida las puertas de su espíritu, necesita beber el alimento propicio, en las fuentes sanas que engendran una ilustración provechosa. Y esto lo encuentran en «Mangocho», el libro que con tanta modestia presenta al público el mencionado escritor.

Acompañando la notable obra de Vigil, víene la siguiente carta: Setiembre 20/1927.—Sr. Director de HELVECIA.—Nueva Helvecia.—R. O. U.—De mi mayor consideración:

Por especial encargo del señor Constancio C. Vigil, tengo el agrado de remitir a Vd. un ejemplar de su último libro «Mangocho».

Aprovecho esta ocasión para saludar a Vd. muy atentamente en nombre del señor Vigil y reiterarme su atte. y S S.

Editorial Atlantida, L. A. Rebegliati Jefe de Circulación.

Agradecemos sinceramente, la especial deferencia, tenida para con nosotros.

Nuevo oficial primero

Se anduvo con rodeo largo tiempo. Nadie sabia quién sería el oficial primero de nuestra Jefatura. Los candidatos andaban a la orden del día, y éstos esperaban por momento su designación. Vagaban todos en la fuente profundo de la esperanza y alentados éstos, por las promesas más o menos alagadoras de los elementos que ocupan un puesto preferente en las altas esferas, la confianza se venia haciendo grande en todos los espiritus. Pero, el belo, que hacia aparecer bajo una incognita a la hermosa matrona, tenia que descorrerse, y se descorrió al fin, apareciendo en la marcador, como ganador de la carrera el que hasta ahora ocupaba el puesto de oficial segundo de la Jefatura de Colonia señor Bernardo A. Badín. un excelente funcionario, según se nos ha dicho.

Los demás se quedaron mirando la luna y renegando contro lo veleidoso de la fortuna en la decisión de tan bien rentados puestos.

¡Paciencia, otra vez será!

Congreso de maestros

Se realizará en Nueva Helvecia

Organizado por las autoridades superiores del ramo, se realizará en la segunda quincena de próximo mes de Octubr , en la vecina localidad de Nueva H[illegible] Congreso de Maestros, [illegible] parán solamente [illegible] de los departamentos de San José y Colonia.

En dicho Congreso, que tendrá la misma organización de los recientemente realizados en Paysandú y Florida, se tratarán temas de enseñanza. lecciones prácticas y conferencias.

En la proximidad de la fecha en que tendra lugar el referido acto, informaremos ampliamente de sus proyecciones y demás detalles de organización.

LAS CORRIDAS DE TOROS

El restablecimiento de las corridas de toros en la Plaza del Real de San Carlos fué un tema que mereció la atención del Congreso de Fomento Rural, celebrado hace pocos días en Conchillas.

Después de una brillantísima exposición formulada por un delegado sobre el aspecto doctrinario del espectáculo, comparado con la ruleta, el box, las carreras de caballos y hasta el football, llamado la atención que recientemente en Nueva York se ha autorizado el espectáculo, que tambien está autorizado en Francia, Italia, Méjico, Brasil, Portugal, España, Chile, Venezuela, Colombia, Panamá, etc. citando el caso elocuente que en Madrid se está actualmente construyendo una lujosísima plaza con capacidad para 45.000 personas y presupuestada en ocho millones de pesetas; que en Italia asisten el rey y el mismo Mussolini y que en Nueva York concurrieron a la última corrida más de sesenta mil espectadores.

El Congreso de Fomento Rural compuesto por representantes de todas las zonas del departamento de Colonia, adoptó por unanimidad la siguiente conclusión: «Hacerle sa-

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismaél L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramiación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia.

de Ettlin, Carlos Eugster y Sra, José Simón, Camila G. de Lazague, Berta Werner de Onsari, José Beda, Julia E. de Niederer, Marla D. de Arroqui, Maria Y. de Werner, Esther y Blanca Kunz, Lydia Eugster, Enrique Bufa, Estela Menéndez, Dora Ruth Gil Sánchez, Elvira S. de Gomez, Guzmán Menéndez, «La Central», Librería Rúfener, Juan Mischler, Domingo Frias, Carlos Frey, German Vonrotz Julia S. de Leich, F. Leich, S. Wohlwend y Schaffener, Isaac Gugelmeier, Américo Delfino y Sra. Srtas. de Paz, Carlos Maria Werner Lazague, Julio Jorje Aranda Gil, Pelusa Garcia Menéndez, Guillermo Waller, Julia M. Pelaez Alberto Machi, Blanca Ruiz Salazar; Sara Soulier, Erwin Hodel, Juan Gomez, Leonel Bilat Werner.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ a 0.40 0.45 fresco según clase y 0.55 a 0.60 seco.
Pollos 0.60 a 0.70 yunta.
Huevos la docena 0.13.
Manteca.—Se cotiza de 0.60
Miel. el litro 0.60 0.00
Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.60
Gallinas de 1.00 a 1.15 yunta
» especiales de 1.30 1.40
Cera.—0.65.

Juana Pérez de Perdomo

Q. E. P. D.

Falleció el 10 de Abril de 1927

María, Antonio, Carmen, Adelina, Manuel, Francisco, José y Filomena, hijos; Francisco Pérez, Martiniano Perdomo, Juan Velázquez, Ramón Brito, Etenislao Condes, Lola García, Etelvina Brito y Wenceslada Pino, hijos políticos; y demás deudos invitan a sus relaciones, para el funeral que en sufragio de alma del dicha finada, se celebrará el 10 de Octubre, o en caso de mal tiempo el 15, a las 9 y 30 de la mañana, en la Iglesia de N. Helvecia.

ber al Cuerpo Legislativo que, sin pronunciarse sobre el aspecto doctrinario del espectáculo de las corridas de toros. (suprimiendo la muerte del caballo como se establece en el proyecto Mendiondo), entiende que es muy conveniente su restablecimiento bajo el aspecto económico, por la gran atracción de público porteño que ejercería en favor del Real de San Carlos.»

Comision N. de Educación Física

—

Propaganda de higiene bucal.—El niño y la asistencia odontológica

—

La salud del niño será tan buena como sus dientes, y la solicita asistencia de los dientes cariados significa economía de dinero y de sufrimiento.

En Norte América está tan desarrollada la asistencia de los niños que, en ciudades como Bostón, Rochester, Bridgeport, etc., son poquísimos los que no reciben ese cuidado.

Pero, ¿desde que edad debe comenzarse esa asistencia? Desde los tres años. El niño a esa edad es dominado fácilmente, utilizando tan solo como medios la bondad y la persuación. La asistencia odontológica infantil tiende a difundirse considerablemente. Baste decir que para muchos profesionales es más honda la satisfacción que experimentan al asistir a un niño que a un adulto; aquel, una vez conquistada su confianza y conocida su psicología, se presta maravillosamente a la intervención.

Acostumbrando al niño desde temprano a concurrir al dentista, pierde el temor, que muchas veces le infunden conversaciones inconvenientes y exageradas que sín ningún recato mantienen en su presencia las personas mayores que lo rodean. Y una vez desaparecido ese temor, el niño concurre a la clínica como si lo hiciera a un paseo. Es la experiencia que permite afirmar lo expresado.

Hay que destruír el perjuicio de hacer aparecer al dentista poco menos que como un hacedor de torturas. Las épocas han cambiado. El proceso odontológico es hoy una realidad. Se han abreviado los procedimientos y se ha excluído el dolor. Hasta hace poco, niños y adultos eran tratados de la misma manera. Hoy la odontología infantil es una especialidad definida, así como la pediatría lo es dentro de la medicina.

No olvidemos, por último, que cuesta menos (en tiempo, trabajo y dinero) prevenir las caries de los dientes que reparar éstos. La higiene y el examen periódico hechos por el dentista, y la higiene metódica realizada en el hogar por el niño llegan a evitar en un 80 ./o la caries dentaria.

Qué vengan los técnicos

—

Nuestras autoridades edilicias debieron ser un poco más atentas e invitar a los técnicos que intervinieron en la construcción de nuestra plaza pública, a hacer una visita en dias como el domingo.

Viendo el estado de ella después de las torrenciales lluvias caidas, podrian darse exacta cuenta, de lo que ha podido hacer, su capacidad cientifica en la delicada misión que se les confió.

Lo que el más lego vió que sería un reverendísimo disparate, los que han cursados tantos años de estudios, ordenaron hacer muy sueltos de cuerpos y con aire de sabios.

Cosecha de naranjas

—

Un agricultor salteño ha manifestado que la próxima cosecha de naranjas producirá 700 mil pesos.

Habrá más de 400.000 cajones de mandarinas para remitir a Montevideo y al exterior con 120 millones de unidades de esa fruta.

La naranja dulce común producirá una cifra que oscilará entre 24 y 25 millones.

Recuerda además una promesa hecha por los legisladores salteños a fin de que la producción no sufra obstáculos en su transporte.

Lo que vale una piedra de brillante

—

Telegramas de Londres anuncian que se tramitan negociaciones con el objeto de vender el famoso brillante Jubileo, que fué en un tiempo, el más grande del mundo, pero que ahora figura en tercer lugar.

El precio de venta de la famosa yema es de 250.000 libras esterlinas.

Esta linda piedrita está depositada en un banco de Londres y pertenece a un sindicato presidido por un millonario persa.

Agregan las comunicaciones que se hacen grandes esfuerzos para que los compradores conserven intacta la valiosa piedra de extraordinaria belleza.

Quién la tuviera para fragmentarla en patacones!

Duelos al por mayor

—

Si señor.

Asi como se vende azucar, yerba, o cualquier otro articulo, al por mayor, tambien se anuncian la realización de los duelos.

Y sino, la prueba al canto.

Cuatro Concejales de Canelones, han resuelto mandarles los padrinos por separado al redactor del periódico «El Eco» de Pando, por considerar ofensivo un suelto publicado en la mencionada hoja.

¡Pobre hombre! ¡Qué venga Díos y lo salve!

Con cuatro lances de honor por delantes no le va a quedar ni el apellido, pues suponemos que serán a pistolas y se va a morir a consecuencia del olor a pólvora.

Algo inexplicable

—

Con este mismo titulo, nuestro colega «Crónica» de San José trae el siguiente suelto:

Con motivo del reciente fallecimiento del Jefe de la Estación La Lata, los vecinos de aquel lugar, que le tenian en gran aprecio, resolvieron trasladar, sus restos a Montevideo, dirigiéndose al efecto a la empresa del ferrocarril, la que contestó que podría disponerse de un expreso, pero siempre mediante el pago de «ochocientos cincuenta pesos» asómbrese el lector, precio fijado para ello.

Los vecinos de referencia, visto el abuso que se cometía, máxime teniendo en cuenta la circunstancia de haber sido el causante un meritísimo empleado de la empresa, desistieron de su propósito, haciéndoselo sentir al Directorio en la forma debida.

Cabe señalar, sin duda, el gesto antipático de la empresa del ferrocarril, que ni aun en los casos que más de cerca debería de afectarle sabe tener siquiera un poco de consideración.

El hecho es realmente inexplicable».

Pues señor a nuestros no nos resulta nada inexplicable la actitud de los «copetudos» elementos del Central, pues, son cuestiones muy características en ellas.

A muy pocos sorprenderán.

Una de San Quintín

—

Ha llegado a nuestro país el español Rodrigo Soriano y en dos o tres conferencias que ha pronunciado en Montevideo, ha provocado una de San Quintin entre la colectividad española residente en el Uruguay.

Todos los hijos de la madre patria protestan, por este recién llegado, no se ha conformado en que insultar su patria, su rey, el sistema de aquel país, sino que los ha puesto a ellos como a negros chicos.

Y las publicaciones contra el conferencista se leen en todos los diarios.

Inyecciones

—

En holocausto a una prédica que no será interrumpida con el vaivén de la polémica, por única vez, sacrificaré esos designios en pos del colaborador J. M. L. del periódico «Colonia Suiza» de fecha 10 del corriente, ante quien vierto la ratificación de que el señor Ministro del Interior propone el nombramiento, traslado o la destitución de los empleados de policia porque así lo establece el articulo 2; inciso 3.º del decreto de Junio 5 de 1923.

La propuesta que generalmente hacen los Jefes de Policia no es sino el uso de un derecho consuetudinario por cuanto sus atribuciones están limitadas a las remociones que estatuye el párrafo 2.º del artículo 34 del decreto orgánico de fecha 14 de Marzo de 1907, y solamente para la provisión de puestos vacantes no comprendidos en esta última disposición, es donde surge la legalidad de indicar candidatos los Jefes de Policía.

Demás está el decir que no estuvo en mi ánimo el desconocer la «capacidad mental» del señor Jefe de Policía: la admito en él y en todos los seres de la especie humana sin más diferencia que la de que en algunos está en embrión, incultivada e inadaptada al estudio o ejercicio de ciertas actividades.

Así por ejemplo: fulano podrá ser un inteligente médico y men gano un inteligente periodista, pero esto es una razón para que ala vez sea un inteligente quintero o Jefe de Policia.

Quede en paz, con Santo Tomás y (no con San Tomás como Vd. dice) para que lo libre del Jubilado aspirante al puesto de Comisario que no sera de mi compañía y amistad; que yo me voy con Luzbel para no oir barbaridades.

K. K. K.

Copo al rey!...

Entre copo y recopo estabá
una alegre muchachada,
cuando aparece la «cana»
y la declara «amurada».
—Y marchan los «angelitos»
bién cabreros y tristones
derechitos a la «gayola»
entre fierazos «botones»...
—Amenaza el Comisario
(más implacable que un oso)
y manda a los «deportistas»
a dormir al calaboso.
– Y mientras lloran sus cuitas
y maldicen sus destinos
en el club «timbean» mas fuerte
y rien de los cretinos...
—Así es la ley amigazos
en esta tierra maldita
unos sufren los fracasos
y otros se tragan la «guita».
—«La ley es como el cuchillo
no corta a quién lo maneja»
Aflojando mucha «coima»
no hay peligro de la «reja»...

Cabo Viejo

El aparato para resucitar muertos

¿Se llegará a la resurrección?

El doctor Eisenmenger ha experimentado en el Instituto médico legal de Viene su Wiederbelebungsapparat, aparato para volver a la vida a los muertos... Es un depositívo, ingenioso en extremo, que combina los diversos procedimientos empleados hasta aquí para provocar artificialmente los movimientos del corazón: masajes de las vísceras, tracciones rítmicas de la lengua, inyecciones de suero, de agua salada de globulina y de adrenalina. Se ha llegado con él a restablecer la circulación sanguínea en una mujer muerta hacía doscientos veinticinco minutos. Esto no ha sido suficiente, evidentemente, para hacerle recobrar la vida, pero denota un gran paso en este asunto. En los asfixiados, cuyo corazón se había detenido hacía pocos instantes, sí se han podido efectuar curas maravillosas, lo mismo que en ciertos casos de cardíacos.

Un lago a 657 metros

DE PROFUNDIDAD

Verona.—En las cercanías de esta ciudad existía un abismo legendario al cual los moradores de la comarca miraban con temor supersticioso.

1297

Primavera-Verano

CASA GREISING

Con el día de hoy termina la más grande liquidación de TIENDA que se haya conocido en la localidad. Y con él, también, terminan casi todas las existencias que existían de estaciones anteriores.

Es así, pués, que estamos en condiciones de ofrecer a nuestros favorecedores un surtido absolutamente nuevo, en **TIENDA** para PRIMAVERA y VERANO a precios completamente bajos.....

Tenga Vd. en cuenta, esto que es importante:

Con el cambio de firma los nuevos propietarios están dispuestos a vender a precios bajísimos, todo....

La evolución será grande, y los beneficiados directos, nuestros numerosos favorecedores.

Seguimos pagando los mejores precios y compramos cualquier cantidad de huevos, pollos, gallinas, cera, miel, etc.

Hace algunos años, unos alpinistas iniciaron su exploración logrando llegar a la profundidad de 400 metros, pero sin poder determinar su precisa conformación.

En los últimos días, otra exploración ha llegado a lo que se cree el fondo del abismo, que constituye un embudo formidable formado por un pequeño lago al cual afluyen las aguas por una hendidura totalmente impracticable.

Este lago se encuentra a 657 metros de profundidad.

Deportivas

Esta interesante payada pertenece a la importante y novel revista «Tinta China», y como nuestros aficionados gusten de los buenos platos, no titubeamos en transcribirla.

SILVA

Estrella de parisinos.
Fuiste a juntar caracoles
Después que los argentinos
Te apagaron los faroles!
Porqué tuvo sus bemoles
El día de Santa Rosa,
Te encerraste en el embudo
De Penella, Carri y Sosa
Y está tu pinta gloriosa
A la altura de un felpudo!

ANDRADE

Si, de entrada, te pasaste,
Te voy a parar el carro.
Ay, Gildeón que te quedaste
Como la chancha en el barro
Te destaparon el tarro
Los del Frankfurter, hermano
Que te pasearon de mano
Batiéndome a tu regreso,
Que la culpa fué del grano
Que te salió en el pescuezo!

SILVA

Vos que en el match por la Copa.
No la tocaste una vez
Y fuiste como el inglés
Que apenas salvó la ropa,
Fama alcanzaste en Europa
De bacán en bailarinas
Porque entre la gente fina
Y rubia como Bocardo,
Vos fuiste el único pardo
Que se peinó con gomina!

ANDRADE

Otra cosa es con guitarra
Y hablar por la boca de ganso!
¿Pá que armarás tanta farra.
Si rechiflada la barra.
Para darte un buen descanso,
Te cambiaron por Costanzo
Por Jaureche y por Nogués,
Y ya terminado el rollo,
Vas a quedar como el pollo
Bien colgado de los piés?

GRADIN

Tiene más caldo que arroz,
Señores, esta payada,
Pues ninguno de los dos
Ya no sirven para nada.
Salieron de la negrada
Un montón de patas duras,
Batatas abrillantadas
Y maravilla de giles...
!Pa semejantes candiles
Más vale dormir a oscuras!

Todo lo arruinó el tiempo

Pocas, muy pocas fechas fueron perdidas en el correr de la presente temporada, por causa del mal estado del tiempo.

Y una de esas pocas fué la del domingo.

Los tres cuadros locales de división superior, habían concertado sus encuentros, después de un prolongado compás de espera.

Por el campeonato local debían jugar Artesano y Universal, y Nacional pensaba trasladarse a Tarariras donde jugaría un partido amistoso con Plaza de Deportes de Colonia.

Pero, el tiempo se encargó de ahogarlo todo, lloviendo sábado y domingo copiosamente.

Los tararirenses se habrán quedado con mucho sentimiento, pués muy pocas veces se les presentará un programa como el que se había acordado ofrecerles el domingo.

Mal hecho

Por conducto particular se nos entera, de que al combinado de Colonia, no accederá a la invitación que los dirigentes de Artesano, les han hecho para jugar el partido revancha, el próximo 12 de Octubre en esta.

Consideramos, que ha ser cierta la noticia particular que nos hace escribir estas líneas, la Liga de Colonia, procedería con una inmensa descortesía para con los de casa.

Artesano cuando se le invitó a concurrir a Colonia para medirse con la selección, no reparó en ciertos obstáculos que se le presentaban por dar cumplimiento a la invitación, y ¿como es posible que ahora se le desaire en tal forma?

No podemos creer que los deportistas de Colonia, quienes se mostraron oportunamente tan agradecidos a la visita de nuestro aguerrido team, prometiéndole una pronta visita, hayan cambiado tan rápidamente de parecer.

Esperamos que en la fecha indicada Artesano tendrá ocasión de medirse en su cancha con la excelente selección coloniense, dándole así la revancha de la derrota que le infringiera en su primer encuentro.

Casi, casi.. Nacional se pierde dos puntos

Dice un diario de Montevideo;

«Los albos estuvieron a punto de sufrir la pérdida de los dos puntos su match con Liverpool, por un asunto parecido al planteado por Solferino, en el caso Vanzzino.

Haberli estaba ya vestido para actuar, cuando a otro jugador albo le dió por preguntarle si había traido el carnet, a lo que aquel respondió que no lo tenia aún despachado.

Entonces fué que Mazzali pasó al centro de la línea y Clavijo entró en la «rueda».

Fue una escapada «a lo justo».

Cuidado Ñato, no empieces echando mala!

El gran match del domingo

Nuestra afición tendrá el domingo un excelente programa.

Nacional y Artesano se encontrarán por segunda vez en la actual temporada y ello dará margen a un magnífico encuentro.

Los parciales de uno y otro bando que esperan siempre con gran ansiedad, estas hermosas disputas, podrán contarse de parabienes.

Un recuerdo a Martin Holh.

Con este mismo titulo escribe la Colonia:

«El caballeresco capitan del equipo campeón, Martin Holh, supo captarse generales simpatías entre nuestros jugadores y aficionados, tanto por sus grandes condiciones de jugador como por su conducta y hombría de bien.

Una prueba práctica de ello es que anteanoche, al hacerse entrega a Ayerra de la fotografía que hemos mencionado, alguien propuso enviarle otra igual, firmada, al capitan Holh.

Tal idea fué aceptada por aclamación, quedándose en remitir al destacado deportista amigo, ese sencillo pero elocuente testimonio de admiración y simpatía de los footballers colonienses.»

Los albos de gira

Los presididos por el prestigioso deportista señor Greising, tienen proyectado la realizacion de una gira por el litoral, para la próxima semana

Si no ocurre algún contratiempo realizarán partidos, en Soriano, Fray Bentos, y Gualeguaychú (R. A.)

A tal efecto, nuestros albos preparan su team de la mejor manera, a fin de que los bien ganados prestigios de nuestros football, se enaltezcan.

¡Se quedó chairando!

El pollo pensaba hacer su rentree el domingo, en el match contra Universal. El tiempo no quiso que este match se jugara y el rápido delantero, que la hinchada de Bella Vista le llamara su golero se quedó chairando.

No importa joven Holh, el domingo hay otro pollo más duro de pelar, y usted mostrar sus habilidades.

Dr. Francisco Garmendia

MEDICO OCULISTA

de la Fundación Oftalmológica Rotschild de París

Consultorio en Montevideo: Calle Río Branco N.º 1486

Dará consultas en Nueva Helvecia el día 19 de Octubre de 9 a 12 y de 2 a 7 p. m.

HOTEL DEL PRADO

Nafta "Energina"

Surtidores azules

$ 1.15 los 10 litros

Precios para el

VIERNES 30 de Setiembre

TIENDA

Sefir Saboya, ancho 75 centímetros	metro	$ 0.22
Pantalones para hombre par		» 0.90
Sacos crudos para hombre	c/u	» 0.75
Brin de Holanda, ancho 90 centímetros	metro	» 0.23
Camisetas de hombre, manga corta	c/u	» 0.45
Alfombras 120 x 60 en colores	par	» 3.20

ALMACEN

Azucar americana, imitación	kilo	» 0.19
Salame especial Liebig	»	» 1.05
Extracto pomidoro, lata 200 gramos	c/u	» 0.12
Peras en almíbar	lata	» 0.36

FERRETERIA

Perchas suizas para un traje	c/u	» 0.13
Licoreras, de botella, platillo y 6 copitas	»	» 1.25
Salivaderas esmalte, blancas, borde azul	»	» 0.62
Calentadores esmaltados de 1 mecha con caldera	»	» 2.40
Calentadores esmaltados de 2 mecha con caldera	»	» 3.40

Sesiones

Para el lunes fué convocado el Consejo Departamental de Football de Colonia, pero no pudo reunirse por falta de número.

En dicha reunión entre otras cosas suponemos que se hazia la proclamación de campeón.

—La Liga local no se reunió anoche como corrientemente lo hace los martes.

AVISO

Se avisa a los señores socios del Club Artesano que el domingo 2 de Octubre se disputará la copa donada por la Joyería Américo Delfino y cuatro premios en objeto, para ese dia las series serán ilimitadas y de 5 tiros cada una.

El horario que rige para este concurso es el siguiente: de 8 a 12 horas y de 14 a 17 horas. Además después del concurso se repartirán los premios.

La comisión de Tiro.

NOTA—El reglamento de tiro estará en el Stand a la vista de los tiradores.

AJEDREZ

El matcs con los Rosarinos

En el local del Club Rosario de la vecina ciudad se realizará el sábado próximo el «match» amistoso, que en oportunidad anunciamos en esta sección, entre un team de once ajedrecistas rosarinos y el once que al efecto ha seleccionado el Club de A. Helvecia.

Es, indudablemente, una prueba de juego para nuestros noveles ajedrecistas, enfrentar a los veteranos aficionados de Rosario; pero será exitosa, si, tenemos en cuenta que el único fin que persiguen, es estrechar vínculos con los aficinados rosarinos y estimular el entuciasmo que ha despertado en la vecina ciudad, el noble juego.

Los «teams» estarán compuestos por los siguientes jugadores:

Rosarinos: José Montes de Oca, Erásmo Gimenez, Dr. Armando Borrás, Martín Echarte, Andres Silva, Dr. J. Goñi, Fortunato Díaz, Florencio Collazo, M. Rodrigues Bonavita, Nilo Viera y Aquiles Díaz.

Helvéticos: B. Curuchet, F. Schopf, F. Werner, H. Piemonte, L. Gonzalez (h), I. Werner, A. Gutierrez, C. Ruiz Stembeinsen, T. Mendez y D. Dealessandro. Suplentes; O. Altuna, D. Soulier y M. Calvi.

El torneo de selección para el campeón helvético

Ya se ha empezado a jugar los lunes y viernes a las 21 el torneo de selección de primera categoria, en el cual intervienen los mejores jugadores actuales del ajedrez Helvético. Dado el constante progreso técnico de dichos jugadores, es por el momento difícil aventurar opinión, de quien sera el campeón Helvético de 1927. Los partidos que han despertado gran interés y se juegan con toda cautela y entusiasmo decifrarán esta incognita:

¿Quien sera el campeón Helvético de Ajedrez de 1927?

«La Semillería Suiza», avisa, que vende semillas más lindas, de Suiza. Porotos enanos y enrame para chauchas y almácigos de verdura y de jardín

Juan Leeman.—Nueva Helvecia

Se ha perdido una caravana en el trayecto comprendido entre la casa de la Sra. Adela S. de Ramos Zás y la Estación.

El que la encuentre, y quiera devolverla a esta Imprenta, será muy bien gratificado.

Vida social

Cine Helvético

Mañana se exhibirá en este cine el último capitulo de la monumental pelicula «Los miserables» la pelicula más perfecta y de más atracción de público, en los últimos tiempos. El tercer y último capitulo se titula «Jean Valjean» y consta de 7 actos. Además otras interesantes peliculas como complementario.

En Puntas de San Juan

Han sido puestas en circulación las invitaciones, para el gran baile que piensa realizar el 8 de Octubre entrante, la Sociedad Juventud Unida, de Puntas de San Juan, que preside el estimado señor Pedro Detjen.

El baile en cuestión que tendrá lugar en el local del señor Amador A. de Castro, será amenizado por las orquestas Ariel de Rosario y Naviliat de nuestra localidad.

Como numero especial se danzará el baile del globo para lo que se ofrecerán dos maguificos premios para los triunfadores.

Enlace

Se han presentado a la Oficina del Estado Civil, solicitando contraer matrimonio, el joven Luis Mario Piñeiro con la señorita Teresita Yhan.

La boda se realizará en la primera quincena de Octubre.

Para fecha próxima se anuncia el enlace de la señorita María C. Galli Pesci con el señor Francisco Perera.

Se recibió nuevamente la muy solicitada faja Elástica Elegant. Precio 3.50 LA PALMA

Viajeros

Fué a Montevideo el señor Oscar Greising, en compañía de su señora esposa Giomar San Viccente de Greising.

—De paso para San José el escribano señor Barredo Llugain.

—Con procedencia de Colonia nos visitó el joven Luis Mario Piñeyro.

—De San José estuvo en esta el señor Enrique Gabarrot.

—Nos visita el señor Ricardo Salgado.

—Procedente de San José estuvo en esta el señor Ramiro Baillo.

—Llegó a la localidad el agrónomo señor Enrique Klein.

—Del departamento de San José, nos visita el joven Leandro A. Sosa Ramos.

—Procedente de Colonia llegó a esta el joven Alfredo Frey.

Enfermos

Guarda cama una niña de los esposos Egaña-Miguel.

—En Cufré es delicado el estado de salud el señor Jacobo B. Menendez.

—Se encuentra enfermo el joven Arturo Andreoli, empleado de nuestra casa.

Agradecimiento

Los deudos de Gervasio Ramos, agradecen las demostraciones de simpatias recibidas con motivo de su reciente duelo.

Rumor de cuna

En Montevideo se ha visto alegrado con el nacimiento de su primer vastago el hogar de los esposos Abreu-Médice.

LA IDEAL Siempre barato.—Avisamos al público en general, que por motivo de Balance—hemos resuelto proseguir nuestra Gran Liquidación de mercaderías,—hasta el 20 de Setiembre próximo, en la que regirán ols mismos descuentos que concediamos en el mes de Agosto.

E. y R. Ackermann.

La kermesse escolar

La Comisión Organizadora de la kermesse efectuada el 20 y 21 ppdo. a beneficio de la Escuela de 2.º G. N.º 40 se complace en agradecer sinceramente a la sociedad helvética en general el valioso concurso aportado en múltiples formas al éxito del festival y especialmente a todas las personas que intervinieron activamente con entusiasmo digno del mayor elogio y cuya nómina no publicamos temorosos de incurrir en lamentables omisiones, pues la buena voluntad y espíritu altruista en pro de la causa escolar fueron plenamente evidenciados, para honra de esta culta sociedad y legitima satisfacción de la Comisión.

Setiembre 27 1927.

La Comisión Organizadora de la kermesse, pro Escuela de 2.º G. N.º 40, saluda muy atte. al Director de HELVECIA Sr. Humberto Romano, y se complace en manifestarle verdadero agradecimiento por la patriótica e intensa propaganda hecha por el periódico de su digna dirección, contribuyendo al amplio triunfo obtenido en el festival realizado.

27 Setiembre 1927.

Terminación de la lista de donantes.

Paulina Nocetti, Berta R. de Meny, Alejandro Ernst y flia. María B. de Cioli, Club Peñarol, Casa Greising, María B. de Nieto, Conrado Gubler, María P. Cioli, Federico Gilomén, González Hnos. Yolanda Yahn Ackerman, Sara Orgoroso, China y Chola Legar, La Palma, La Sirena, Pedro Silva Pumbert, Joaquín Vidal, señoritas de Celio, Emilio Robert, Emilio Ricardo Ackermann, señoritas de Nollemberger, María B. de Ahlers, Yolanda Esther Sánchez, María S. de Pesqueira, María A. de Perazza, Juan Frey, José Pedro Viera, Luis Etchevarría, Potota Heguy, María N de Celio señoritas de Arretche, señoritas de Bertoto, señoritas de Carbajal, señoritas de Ugón, Laura Cioli de Panizsa, Schaffener Hnos, Amarán Zetune, Zulma D. Alessandro, Delia Martinez, Juan Bogliolo María A. Rodriguez Emilia S. Gugelmeier, Susana K. de Idenfeld, Guillermina Y. de Amann, Dorinda Pérez, Ricardo y Julia Niederer, Oscar y Héctor Siniscalchi, José Troche.

Adelina Calvi de Natter, Marieta B.

(Continúa en la 2.ª página

MIEL y CERA

compra cualquier cantidad, en gasto la

CASA GREISING

CASA ETTLIN

Modas. Tienda, Mercería, Confección y Artículos de Bazar. JUEVES **20 por % de descuento**

NUEVA HELVECIA

Primavera y Verano

Con un surtido espléndido y novedoso ha iniciado

La PALMA

las estaciones de Primavera y Verano, el que ofrece en inmejorables condiciones de venta por sus precios y calidad

No haga sus compras sin ver antes nuestros precios, que sin duda será después nuestro mejor propagandista

Solicite hoy mismo un

Crédito a Plazos

que es en beneficio suyo

PRECIOS FIJOS

La Palma.--N. Helvecia



Al iniciar

la nueva Estación, con un surtido que contiene las mejores novedades del año, la

Casa Suiza

ha establecido un sistema de venta que beneficiará a todo comprador y que por lo amplio y liberal, ha despertado hondo interés entre el público.

Efectúe usted una compra—al contado—no menor de tres pesos y tendrá un obsequio mediante la entrega de un SOBRE CERRADO que contiene—en todos los casos—un cupón premiado siendo siempre motivo de agradables sorpresas para el comprador.

Visite la casa y tendrá el beneficio de una doble adquisición

Erwin A. Hodel.

FOLLETIN 45

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

—

Esta movió la cabeza con grave expresión:

—Tontina, me parece que el Barón von Altenburg ha hecho ya de primera intención una conquista que, en punto a rapidez, deja casi atrás a las de los antiguos brandemburgueses. Pero ahora bajad nuevamente, antes de que tia Butingen os eche de menos. Tan pronto como tito Daniel se encuentre del todo bueno, os seguiremos.

El Principe se levantó:—En seguida mandaré ponerme el frac, acatando las órdenes de esta pequeña tirana, y a ti te ruego, Lena, vayas a la Baronesa a hacer los honores de la casa.

Ursula bajó de la mesa y se puso en pie de un salto.

—Es cierto; lo mismo se me ocurre. La pobre tía tendrá ya vejigas en la boca de tanto charlar sola allá abajo. Corre, Lena; vístete de gala y baja.

—Estoy vestida.

Sobolefskoi miró casi con temor la alta figura de la muchacha. Llevaba un sencillímo traje blanco, de encaje, sin adorne ninguno de flores o alhajas.

—¡Lenita mía!— rogóle Daniel—.Me alegraría infinitamente si llevaras tan sólo una flor, aunque fuera pequeña. ¡Por mi! ¡Te lo pido por favor!

Ella le miró, pensativa. De pronto, su afable sonrisa le embelleció nuevamente el rostro. Rápidamente cogió el ramo de flores silvestres que habia junto a la butaca. Buscando entre los capullos y botones sacó un trébol de cuatro hojas.

—El primero que desde muchos años he encontrado sin buscar. Tú amas este símbolo de la buena suerte tanto como yo, tito Daniel, por esto, me lo pondré en tu honor.

Su más dulce sonrisa acompañó estas palabras, y su diestra, sosteniendo el trébol, se deslizó entre los pliegues blancos del vestido Y era sorprendente su parecido con el retrato de Eglantina.

El corazón de Dan el se estremeció. Tuvo la impresión de que súbitamente todo se oscurecia en la estancia. Creyó volver á oír resonar la fiera tormenta que aquella noche fatal, en Miskow, había llevado en sus alas siniestras la anunciación de su destino triste. Las llamas devoráron la imagen preciosa con el símbolo de la felicidad en la diestra. ¿Se encendería hoy también un fuego que de nuevo le arrancase lo que más amaba en el mundo? ¿Que le hiciera sucumbir bajo el peso de su desgracia?

Una sonrisa de infinita amargura vagó por sus labios:

—¡Un trébol de cuatro hojas! ¡Dios quiera que no solo prometa la felicidad, sino que también la tráiga!

CAPITULO XI

Lena, junto a su tia Butingen, una señora baja, regordeta y muy vivaracha, con los cabellos lisamente peinados sobre la cabeza. saludó a las aristocráticas familias de sus vecinos, que gustosos habían acudido a aquella invitación en Alt-Dobern. La muchacha tenía una suave amabilidad familiar que, por lo regular, sólo se le conocía en la intimidad y que se trocó en seguida en una frialdad casi hostil